

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
VETERINARY SERVICES AND ANIMAL HEALTH

Model of a veterinary certificate to accompany poultry/feather/fish meals
Intended for export to Israel/Форма ветеринарного сертификата для сопровождения борошна з
птиці/ пір'я/ рибного борошна, призначених для експорту до Держави Ізраїль

Certificate number/Номер сертификата: _____

Exporting Country/Країна-експортер:

Responsible Ministry/Відповідальне міністерство:

Certifying Department/Сертифікуючий орган:

I. Identification/Ідентифікація

1. Producer (name, approval number, address, city state & zip code)/Виробник (назва, номер ухвалення, адреса, місто, область та поштовий індекс):

2. Description of the product/Опис продукту: _____

3. Product contains animal origin materials from the following species/Продукт містить компоненти тваринного походження від наступних видів тварин:

4. Nature of packaging/Вид пакування: _____

5. Number of packages/Кількість упаковок: _____ Net Weight/Вага нетто: _____

6. Lot/Batch production reference number/Номер лоту/партії: _____

II. Origin/Походження

1. Consignor (name and address)/Відправник (назва та адреса):

2. Port of Loading/Порт завантаження: _____

3. Means of Transport/Види транспорту: _____

Flight/Ship/Літак/Корабель: _____

4. Container Number/Номер контейнера: _____ Seal Number/Номер пломби: _____

III. Destination/Призначення

1. Place of Destination/Місце призначення: _____

2. Consignee (name and address)/Одержувач (назва та адреса):

IV. Declarations/Декларації



Dr. Shlomo Garazi
Chief Import & Export
Veterinary Officer

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар цим засвідчую, що:

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country/ Продукт відповідає вимогам законів і правил країни-експортера та дозволений до вільного продажу для годівлі тварин у згаданій країні.
2. The product/s was/were produced in a facility that is registered, approved and supervised for export by the controlling veterinary authority/ Продукт(-и) був(-ли) вироблений(-ні) на потужності, яка зареєстрована, схвалена і проінспектована для експорту контролюючим ветеринарним органом.
3. The establishment has in place, implements and maintains food safety programs based on HACCP principles, which are validated by the competent authority/ На потужності впроваджено та діють програми безпеки харчових продуктів, засновані на принципах HACCP, які підтверджені компетентним органом.
4. The processed proteins have been subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout their substances or any alternative processing method described in the chapters dealing with AI and NCD OIE terrestrial animal health code/Перероблені білки були піддані термічній обробці не нижче 90°C по всій речовині або будь-якому альтернативному методу обробки, описаному в розділах, що стосуються грипу птиці та хвороби Ньюкасла в Кодексі здоров'я наземних тварин ВООЗТ.
5. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽¹⁾/Продукт було піддано дослідженню випадковим відбором принаймні п'яти зразків з кожної переробленої партії, взятих під час або після зберігання на переробній потужності, які відповідають наступним стандартам ⁽¹⁾:
 Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0/ Сальмонела: відсутність в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.
 Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g./ Ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г.
6. The finished product does not contain and is not contaminated with any tissue of mammalian origin/ Готовий продукт не містить і не забруднений жодними тканинами походження від ссавців.
7. a. The end product was packed in new packaging material⁽¹⁾, or / Кінцевий продукт був упакований в новий пакувальний матеріал, або⁽¹⁾
 b. In case of dispatch as bulk transport, containers or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority

¹Delete as appropriate/ Видалити непотрібне

¹ Here/де:

n = number of samples to be tested/ кількість досліджуваних зразків;

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m);

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/ показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше) та

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M од (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m).



Dr. Shlomo Garazi
 Chief Import & Export
 Veterinary Officer

Page 2 of 3



Handwritten signature and initials in blue ink.

before use⁽¹⁾/ У разі відправлення як насипом, контейнери або будь-які інші транспортні засоби були ретельно очищені та продезінфіковані дезінфікуючим засобом, схваленим компетентним органом перед використанням⁽¹⁾;

8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment/ Готовий продукт зберігався в закритому сховищі та був підданий усім запобіжним заходам для запобігання забрудненню патогенними агентами після обробки.

Signature/Підпис

Date/Дата

Name of Endorsing Official / Прізвище та ім'я схваленого службовця

Title of Endorsing Official / Посада схваленого службовця



Dr. Shlomo Garazi
Chief Import & Export
Veterinary Officer



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.